

¹إِذَا خَرَجْتَ لِلْحَرْبِ عَلَى عَدُوِّكَ وَرَأَيْتَ خَيْلاً وَمَرَاكِبَ، قَوْمًا أَكْثَرَ مِنْكَ، فَلَا تَخَفْ مِنْهُمْ، لِأَنَّ مَعَكَ الرَّبَّ إِلَهَكَ الَّذِي أَصْعَدَكَ مِنْ أَرْضِ مِصْرَ. ²وَعِنْدَمَا تَقْرُبُونَ مِنَ الْحَرْبِ يَتَقَدَّمُ الْكَاهِنُ وَيَقُولُ لِلشَّعْبِ، ³اسْمَعُوا يَا إِسْرَائِيلَ، أَنْتُمْ قَرَّبْتُمْ الْيَوْمَ مِنَ الْحَرْبِ عَلَى أَعْدَائِكُمْ. لَا تَصْغَفُ قُلُوبُكُمْ. لَا تَخَافُوا وَلَا تَرْعِدُوا وَلَا تَرْهَبُوا وَجُوهَهُمْ، ⁴لِأَنَّ الرَّبَّ إِلَهُكُمْ سَائِرَ مَعَكُمْ لِيُحَارِبَ عَنْكُمْ أَعْدَاءَكُمْ لِيُخَلِّصَكُمْ. ⁵ثُمَّ يَقُولُ الْغُرَقَاءُ لِلشَّعْبِ، مَنْ هُوَ الرَّجُلُ الَّذِي بَنَى بَيْتًا جَدِيدًا وَلَمْ يَدُسُّهُ. لِيَذْهَبَ وَتَرْجِعَ إِلَى بَيْتِهِ لئَلَّا يَمُوتَ فِي الْحَرْبِ فَيَدُسُّهُ رَجُلٌ آخَرُ. ⁶وَمَنْ هُوَ الرَّجُلُ الَّذِي غَرَسَ كَرْمًا وَلَمْ يَبْنِ كِرْهَهُ. لِيَذْهَبَ وَتَرْجِعَ إِلَى بَيْتِهِ لئَلَّا يَمُوتَ فِي الْحَرْبِ فَيَبْنِ كِرْهَهُ رَجُلٌ آخَرُ. ⁷وَمَنْ هُوَ الرَّجُلُ الَّذِي خَطَبَ امْرَأَةً وَلَمْ يَأْخُذْ بِهَا. لِيَذْهَبَ وَتَرْجِعَ إِلَى بَيْتِهِ لئَلَّا يَمُوتَ فِي الْحَرْبِ فَيَأْخُذَهَا رَجُلٌ آخَرُ. ⁸ثُمَّ يَغُودُ الْغُرَقَاءُ مُخَاطِبِينَ الشَّعْبَ، مَنْ هُوَ الرَّجُلُ الْخَائِفُ وَالضَّعِيفُ الْقَلْبِ. لِيَذْهَبَ وَتَرْجِعَ إِلَى بَيْتِهِ لئَلَّا تَذُوبَ قُلُوبُ إِخْوَتِهِ مِثْلَ قَلْبِهِ. ⁹وَعِنْدَ فَرَاغِ الْغُرَقَاءِ مِنْ مُخَاطَبَةِ الشَّعْبِ يُقِيمُونَ رُؤَسَاءَ جُنُودٍ عَلَى رَأْسِ الشَّعْبِ. ¹⁰حِينَ تَقْرُبُ مِنْ مَدِينَةٍ لِتُحَارِبَهَا اسْتَدْعِهَا لِلصُّلْحِ، فَإِنْ أَجَابَكَ إِلَى الصُّلْحِ وَفَتَحَتْ لَكَ، فَكُلَّ الشَّعْبِ الْمُوجُودِ فِيهَا يَكُونُ لَكَ لِلنَّسْخِيرِ وَيُسْتَعْبَدُ لَكَ. ¹²وَإِنْ لَمْ تُسَالِمَكَ بَلْ عَمِلْتَ مَعَكَ حَرْبًا، فَخَاصِرْهَا. ¹³وَإِذَا دَفَعَهَا الرَّبُّ إِلَيْكَ إِلَى يَدِكَ قَاصِرْ جَمِيعَ ذُكُورِهَا بِحَدِّ السَّيْفِ. ¹⁴وَأَمَّا النِّسَاءُ وَالْأَطْفَالُ وَالتَّهَائِمُ وَكُلُّ مَا فِي الْمَدِينَةِ، كُلِّ غَنِيمَتِهَا، فَتَغْنِمُهَا لِنَفْسِكَ، وَتَأْكُلْ غَنِيمَةَ أَعْدَائِكَ الَّتِي أُعْطَاكَ الرَّبُّ إِلَهُكَ. ¹⁵هَكَذَا تَفْعَلُ بِجَمِيعِ الْمُدُنِ الْبَعِيدَةِ مِنْكَ جِدًّا الَّتِي لَيْسَتْ مِنْ مُدُنِ هَؤُلَاءِ الْأُمَمِ هُنَا. ¹⁶وَأَمَّا مُدُنُ هَؤُلَاءِ الشُّعُوبِ الَّتِي يُعْطِيكَ الرَّبُّ إِلَهُكَ تَصِيًّا فَلَا تَسْتَبِقُ مِنْهَا نَسَمَةً مَا، ¹⁷بَلْ تُحَرِّمُهَا تَحْرِيمًا، الْحَيَّيْنَ وَالْأَمْوَرِيَّيْنَ وَالْكَنْعَانِيِّيْنَ وَالْفِرِزِّيَّيْنَ وَالْجَوِّيَّيْنَ وَالْيَبُوسِيِّيْنَ، كَمَا أَمَرَكَ الرَّبُّ إِلَهُكَ، لِكَيْ لَا يُعَلِّمُوكُمْ أَنْ تَعْمَلُوا حَسَبَ جَمِيعِ أَرْجَاسِهِمُ الَّتِي عَمِلُوا لِإِلَهَتِهِمْ فَتُخْطِئُوا إِلَى الرَّبِّ إِلَهُكُمْ. ¹⁹إِذَا خَاصَرْتَ مَدِينَةً أَبَامًا كَثِيرَةً مُحَارِبًا إِنَّاها لِيَأْخُذَهَا، فَلَا تُثْلِفُ شَجَرَهَا بِوَضْعِ قَاسٍ عَلَيْهِ. إِنَّكَ مِنْهُ تَأْكُلُ. فَلَا تَقْطَعْهُ. لِأَنَّهُ هَلْ شَجَرُهُ الْحَقْلُ إِنْسَانٌ حَتَّى يَذْهَبَ قُدَّامَكَ فِي الْحِصَارِ. ²⁰وَأَمَّا الشَّجَرُ الَّذِي تَعْرِفُ أَنَّهُ لَيْسَ شَجَرًا يُؤْكَلُ مِنْهُ، فَإِيَّاهُ تُثْلِفُ وَتَقْطَعُ وَتَبْنِي

¹When thou goest out to battle against thine enemies, and seest horses, and chariots, and a people more than thou, be not afraid of them: for the LORD thy God is with thee, which brought thee up out of the land of Egypt. ²And it shall be, when ye are come nigh unto the battle, that the priest shall approach and speak unto the people, ³And shall say unto them, Hear, O Israel, ye approach this day unto battle against your enemies: let not your hearts faint, fear not, and do not tremble, neither be ye terrified because of them; ⁴For the LORD your God is he that goeth with you, to fight for you against your enemies, to save you. ⁵And the officers shall speak unto the people, saying, What man is there that hath built a new house, and hath not dedicated it? let him go and return to his house, lest he die in the battle, and another man dedicate it. ⁶And what man is he that hath planted a vineyard, and hath not yet eaten of it? let him also go and return unto his house, lest he die in the battle, and another man eat of it. ⁷And what man is there that hath betrothed a wife, and hath not taken her? let him go and return unto his house, lest he die in the battle, and another man take her. ⁸And the officers shall speak further unto the people, and they shall say, What man is there that is fearful and fainthearted? let him go and return unto his house, lest his brethren's heart faint as well as his heart. ⁹And it shall be, when the officers have made an end of speaking unto the people, that they shall make captains of the armies to lead the people. ¹⁰When thou comest nigh unto a city to fight against it,

حِصْنًا عَلَى الْمَدِينَةِ الَّتِي تَعْمَلُ مَعَكَ حَرْبًا حَتَّى تَسْقُطَ.

then proclaim peace unto it.¹¹ And it shall be, if it make thee answer of peace, and open unto thee, then it shall be, that all the people that is found therein shall be tributaries unto thee, and they shall serve thee.¹² And if it will make no peace with thee, but will make war against thee, then thou shalt besiege it:¹³ And when the LORD thy God hath delivered it into thine hands, thou shalt smite every male thereof with the edge of the sword:¹⁴ But the women, and the little ones, and the cattle, and all that is in the city, even all the spoil thereof, shalt thou take unto thyself; and thou shalt eat the spoil of thine enemies, which the LORD thy God hath given thee.¹⁵ Thus shalt thou do unto all the cities which are very far off from thee, which are not of the cities of these nations.¹⁶ But of the cities of these people, which the LORD thy God doth give thee for an inheritance, thou shalt save alive nothing that breatheth:¹⁷ But thou shalt utterly destroy them; namely , the Hittites, and the Amorites, the Canaanites, and the Perizzites, the Hivites, and the Jebusites; as the LORD thy God hath commanded thee:¹⁸ That they teach you not to do after all their abominations, which they have done unto their gods; so should ye sin against the LORD your God.¹⁹ When thou shalt besiege a city a long time, in making war against it to take it, thou shalt not destroy the trees thereof by forcing an axe against them: for thou mayest eat of them, and thou shalt not cut them down (for the tree of the field is man's life) to employ them in the siege:²⁰ Only the trees which thou knowest that they be not trees for

Deuteronomy 20

meat, thou shalt destroy and cut them down; and thou shalt build bulwarks against the city that maketh war with thee, until it be subdued.